

Назарова Гульнара Ильсуровна, Низамиева Лилия Рафхатовна

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ УМЕНИЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Данная статья посвящена дидактико-методическим аспектам использования видеоконференции как одной из форм современных информационных технологий для развития умений иноязычной диалогической речи. При соблюдении выявленных дидактических условий применения режима видеоконференции учебный процесс обогащается новыми организационными формами, развивается познавательная самостоятельность обучающихся, стимулируется познавательный интерес к изучению иностранного языка.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/4-1/61.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 4(58): в 3-х ч. Ч. 1. С. 201-203. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/4-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 372.881.1; 378.147.88

Данная статья посвящена дидактико-методическим аспектам использования видеоконференции как одной из форм современных информационных технологий для развития умений иноязычной диалогической речи. При соблюдении выявленных дидактических условий применения режима видеоконференции учебный процесс обогащается новыми организационными формами, развивается познавательная самостоятельность обучающихся, стимулируется познавательный интерес к изучению иностранного языка.

Ключевые слова и фразы: информационные технологии; видеоконференция; коммуникативная компетенция; диалогическая речь; познавательная самостоятельность; иностранные языки.

Назарова Гульнара Ильсуровна, к. пед. н., доцент
Низамиева Лилия Рафхатовна, к. пед. н., доцент
Казанский (Приволжский) федеральный университет
gulnazar@yandex.ru; lilianiz@yandex.ru

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ УМЕНИЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

В современной практике обучения иностранным языкам широко используются информационные технологии, позволяющие более эффективно организовать образовательный процесс, совершенствовать иноязычную коммуникативную компетенцию обучаемых, развивать их познавательную самостоятельность, а также осуществлять дистанционное обучение. Применение этих технологий позволяет решить проблему нехватки речевой практики, способствуя формированию, главным образом, таких компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, как её речевая, социокультурная и компенсаторная составляющие.

Коммуникативную компетенцию мы рассматриваем как «способность к эффективному иноязычному общению на межкультурном уровне. Основой коммуникативной компетенции выступают языковые знания, речевые навыки и умения, а также потенциальные возможности личности к самостоятельному совершенствованию сформированных коммуникативных умений» [6].

В целях повышения эффективности обучения иностранным языкам в практике преподавания применяется широкий спектр мультимедийных образовательных программ, аутентичных аудио- и видеоматериалов [4; 8]. Рассматривая возможности использования видеокурсов, А. Н. Мифтахова отмечает: «В отличие от аудио- или печатного текста, которые могут иметь высокую информативную, образовательную, воспитательную и развивающую ценность, видеотекст соединяет в себе различные аспекты акта речевого взаимодействия» [4, с. 312].

Эффективность применения в образовательном процессе аудио- и видеоматериалов неоспорима, но они позволяют учащимся выступать, главным образом, в качестве реципиентов иноязычной речи, хотя и дают возможность для создания речевой ситуации на занятии [2; 3]. Однако, учебная речевая ситуация не может полностью заменить реальную ситуацию общения с носителем языка. Поэтому, на наш взгляд, одним из наиболее эффективных способов организации процесса обучения иностранному языку с применением информационных технологий является использование режима видеоконференции с носителями изучаемого языка.

Видеоконференция представляет собой область информационной технологии, обеспечивающую одновременную двустороннюю передачу интерактивной информации на расстоянии в режиме реального времени. Видеоконференцсвязь позволяет организовать беседу двух или нескольких лиц, участники которой удалены друг от друга и общаются с помощью веб-камер. Видеоконференцсвязь с носителями языка позволяет развивать спонтанность иноязычной речи, учит распознавать такие невербальные средства общения, как мимика и жесты, знакомит с культурой общения и стилем взаимоотношений в стране изучаемого языка. Она относится к таким информационным технологиям, которые «создают виртуальное языковое и культурное пространство, способствуют обмену между представителями разных лингвосоциумов» [7, с. 134].

Рассматривая лингводидактический потенциал видеоконференцсвязи, И. К. Бекасов отмечает виртуальное погружение в аутентичную среду функционирования языка и культуры, возможность интеракции с их реальными носителями, т.е. обеспечение иноязычного полилога. Особое значение имеет индивидуализация в совершенствовании различных составляющих коммуникативной компетенции, поскольку «в зависимости от личностно-значимых тем обучаемых и от целей занятия студент-лингвист ведет беседу с носителями изучаемого им языка, направленную на совершенствование будь то лингвострановедческой, социолингвистической, культуроведческой или языковой и речевой компетенции» [1, с. 43-44].

Использование видеоконференцсвязи при обучении иностранному языку возможно как в вузе, так и в средней общеобразовательной школе, в том числе в самостоятельной работе по совершенствованию иноязычных речевых умений. Самостоятельное индивидуальное общение с носителями языка способствует формированию познавательно-речевой самостоятельности обучаемых, под которой понимается «способность к осуществлению самостоятельной деятельности по овладению речевыми умениями и навыками в соответствии с нормами изучаемого языка» [5]. Необходимым условием для аудиторной работы является наличие компьютерного класса с выходом в Интернет и оснащение компьютера веб-камерой и микрофоном. Одним из наиболее доступных программных обеспечений является программа *Skype*. Видеосвязь можно организовать с различными носителями языка, но наиболее эффективной является, на наш взгляд, организация совместных занятий с зарубежными преподавателями и с ровесниками обучающихся, что позволяет решить более широкий спектр дидактических задач.

При соблюдении определенных дидактических условий использование режима видеоконференции способствует эффективному формированию умений иноязычной диалогической речи. Необходимым условием, помимо технического оснащения кабинета, является установление контактов с заинтересованными зарубежными коллегами. Это позволит провести совместное занятие в режиме видеоконференции, например, при изучении французского языка, с учащимися французского лицея или университета. Преподаватели заранее обговаривают тематику занятия и составляют его план. Снятию психологических трудностей будет способствовать выбор темы, хорошо знакомой обучаемым и одинаково интересной обеим сторонам общения. Поэтому такое занятие легче проводить в качестве завершающего по изученной теме.

Предварительно преподаватель повторяет с обучаемыми тематическую лексику и при необходимости знакомит с неизвестными лексическими единицами. Важно настроить обучаемых на активное общение, мотивировать их на то, чтобы они задавали вопросы, предлагали свои варианты решения обсуждаемых проблем. Нелишним будет напомнить об этикете речевого поведения.

Первое совместное занятие предполагает знакомство преподавателей и учащихся. Тематические же видеоконференции рекомендуется начинать с небольшого монолога преподавателя-франкофона, во время которого он может кратко осветить проблематику беседы. Такое предварительное аудирование призвано помочь учащимся настроиться на процесс восприятия речи носителей языка, поскольку преподаватель, как правило, имеет более четкое и размеренное произношение, чем его ученики, и менее злоупотребляет разговорными выражениями и жаргоном, свойственным молодежи. Речь сверстника-франкофона может изначально оказаться значительно сложнее для восприятия ввиду вышеназванных причин. Данный факт еще раз подтверждает ценность подобного общения, так как оно дает возможность познать живой современный язык общения, а не только овладеть его литературной формой.

В качестве тренировочных упражнений, выполняемых в процессе аудирования, можно предложить задания на внимательность, например, выписать и перевести слова-связки, употребляемые преподавателем-носителем языка во время монолога, либо классифицировать используемую преподавателем лексику по определенным критериям.

Затем можно предложить преподавателю-франкофону провести индивидуальную мини-беседу (на две-три минуты) с каждым учащимся. Во время этой беседы преподаватель может задать несколько вопросов, касающихся темы занятия. Реплики-реакции позволят учащимся постепенно войти в диалог, занимая изначально в нем более пассивную позицию.

На следующем этапе занятия слово предоставляется самим учащимся, которые могут обсудить со своими сверстниками-франкофонами различные аспекты рассматриваемой проблемы. Обсуждение можно организовать в формате «круглого стола», где учащимся по очереди предоставляется право высказаться и задать интересующие вопросы, либо учащихся можно разбить на пары или группы собеседников.

В конце занятия обобщение по теме обсуждения может сделать один из преподавателей или учеников. Каждый ученик также может высказать свое мнение и подвести итоги занятия.

Преподаватель иностранного языка может принимать минимальное участие в беседе, но постоянно контролировать внимание учащих и поддерживать их активность. При этом он имеет возможность оценить речевые умения учащегося по определенным параметрам. Среди основных параметров оценки умений диалогической речи на французском языке в процессе апробации нами использовались следующие: нормативность произношения, активность участия в диалоге, владение лексикой и тематической информацией, сформированность морфологических и синтаксических навыков.

Преподаватель выставляет оценку по шкале от 1 до 5 баллов по каждому из основных параметров. Максимально отдалиться от субъективности может позволить создание жюри, т.е. неиндивидуальная оценка деятельности обучаемого. В данном случае процесс контроля может осуществляться одновременно и преподавателем французского языка, и учителем-франкофоном. Итоговая оценка по четырем предложенным критериям составляет 20 баллов максимум и может, при необходимости, быть приведена к пятибалльной системе оценивания.

Предлагаемая методика была апробирована в тестовом режиме с участием добровольцев-носителей языка. Тематикой видеоконференции стали проблемы современной молодежи. Апробация показала, что видеоконференция решает одну из основных проблем процесса обучения иноязычному говорению в условиях средней образовательной школы и, зачастую, вуза – отсутствие непосредственного общения с носителями языка. Тот факт, что в процессе видеоконференции учащиеся не только слышат голос собеседника, но и видят его, увеличивает шанс понимания его речи и, как следствие, повышает результативность аудирования. Общение со сверстниками-франкофонами способствует снятию психологических барьеров в осуществлении процесса говорения, а возможность использования невербальных средств общения благоприятствует взаимопониманию. Все это обеспечивает повышение эффективности формирования умений диалогической речи.

Немаловажным преимуществом рассмотренной нами области информационных технологий является то, что видеосвязь может быть использована учащимися и в процессе внеаудиторной деятельности, повышая тем самым их познавательную самостоятельность, что имеет особую значимость на современном этапе вузовского образования, когда самостоятельной работе студентов уделяется все большее внимание. После установления студентами личных контактов с зарубежными учащимися преподаватель может разрабатывать задания для самостоятельного обсуждения со сверстниками-франкофонами. В результате таких обсуждений учащимся можно, например, предложить написать эссе по проблеме обсуждения, что позволит преподавателю оценить их умения в письменном дискурсе. Совместными усилиями с зарубежными сверстниками могут быть подготовлены тематические доклады как для представления и обсуждения на занятиях, так и для участия в студенческих конференциях, которые также могут проводиться в режиме он-лайн.

Язык представляет собой перманентно изменяющуюся структуру, следовательно, и формы его изучения и контроля должны параллельно и своевременно преобразоваться. На современном этапе технического развития открывается все больше возможностей совершенствования процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции и выявления уровня ее сформированности. Инновационные информационные технологии позволяют определить степень соответствия языковой и речевой подготовки учащихся социальному заказу общества на всесторонне развитую личность, обладающую социокультурной, интеркультурной, языковой и речевой компетенциями. При этом планомерный и грамотно организованный контроль позволяет определить уровень успешности обучения, своевременно устранить пробелы в знаниях, умениях и навыках, а также оказывает воспитательное воздействие на обучающихся, стимулируя их познавательную активность.

Список литературы

1. **Бекасов И. К.** Совершенствование иноязычной компетенции студентов с использованием видеоконференцсвязи // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2007. № 43-2. С. 42-46.
2. **Кручинин М. В., Кручинина Г. А.** Взаимодействие участников проектной деятельности в вузе с применением сетевых коммуникаций // Казанский педагогический журнал. 2015. № 6 (2). С. 290-295.
3. **Метелькова Л. А., Максимова О. Г.** Использование информационных технологий в формировании лингвистической мобильности студентов педагогического вуза [Электронный ресурс] // Современные проблемы науки и образования. 2015. № 4. URL: <http://www.science-education.ru/ru/article/view?id=21084> (дата обращения: 26.01.2016).
4. **Мифтахова А. Н.** Практика эффективного использования аудиовизуального курса в иноязычной аудитории // Филология и культура. Philology and Culture. 2014. № 4 (38). С. 312-315.
5. **Назарова Г. И., Низамиева Л. Р.** Развитие познавательно-речевой самостоятельности школьников на основе авторских учебно-методических комплексов по французскому языку [Электронный ресурс] // Современные проблемы науки и образования. 2012. № 6. URL: www.science-education.ru/106-7549 (дата обращения: 26.01.2016).
6. **Назарова Г. И., Низамиева Л. Р.** Формирование коммуникативной компетенции обучаемых при создании учебников и учебных пособий по иностранному языку в условиях полилингвизма [Электронный ресурс] // Современные проблемы науки и образования. 2014. № 6. URL: <http://www.science-education.ru/120-15383> (дата обращения: 26.01.2016).
7. **Остроумова О. Ф.** Креативное обучение как средство формирования коммуникативной компетенции в процессе преподавания иностранных языков // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 10 (40): в 3-х ч. Ч. II. С. 134-136.
8. **Хайруллина А. Ф.** Компьютерные сетевые технологии в обучении иностранному языку // Казанский педагогический журнал. 2015. № 6 (2). С. 303-306.

**THE USE OF INFORMATION TECHNOLOGIES DURING THE FORMATION
OF DIALOGIC SPEECH SKILLS IN A FOREIGN LANGUAGE**

Nazarova Gul'nara Il'surovna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Nizamieva Liliya Rafkhatovna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Kazan (Volga region) Federal University
gulnazar@yandex.ru; lilianiz@yandex.ru

This article is devoted to the didactic and methodological aspects of the use of video conferencing as a form of modern information technologies for the development of dialogic speech skills in a foreign language. When the identified didactic conditions of the use of the video conferencing regime are satisfied, the educational process is enriched by new organizational forms, the cognitive independence of students is developed, and the cognitive interest in learning a foreign language is stimulated.

Key words and phrases: information technologies; video conferencing; communicative competence; dialogic speech; cognitive independence; foreign languages.

УДК 372.881.111.22

В статье проводится обзор основных методов обучения иноязычной речи, анализируются возможности применения их в неязыковом вузе. Отмечены основные лингводидактические черты ведущих методов обучения иностранному языку. Особое внимание уделяется особенностям и методическим трудностям применения коммуникативного метода обучения, который сегодня принято считать наиболее перспективным.

Ключевые слова и фразы: натуральный метод; грамматико-переводной метод; прямой метод; аудиолингвальный метод; коммуникативный метод; авторская методика.

Пологих Екатерина Сергеевна

Флеров Олег Владиславович, к. пед. н.

Московский университет имени С. Ю. Витте
pologihk@mail.ru; olegforyoroff@yandex.ru

ВЫБОР МЕТОДА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ВУЗЕ

В наши дни проблема обучения иностранному языку студентов неязыковых направлений подготовки поднимается в основном в контексте поиска оригинальной технологии или подхода к решению данной проблемы. Между тем, несмотря на существование большого количества авторских методик обучения этой